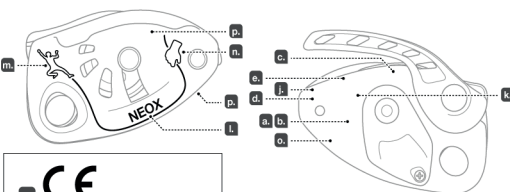


Belay device with cam-assisted blocking for rock climbing
Appareil d'assurance avec blocage assisté par came pour l'escalade

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



CE

TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridlestr. 65, D-80339 München
N°0123

0082

APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

Individual number / Numéro individuel

YY M 0000000 000



PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



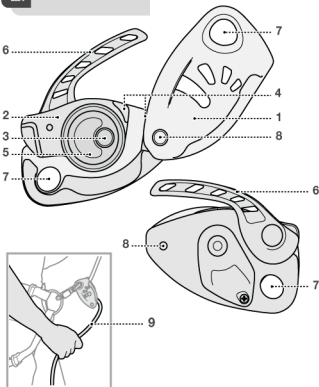
PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part)
Champ Contrôle, points à vérifier (partie texte)



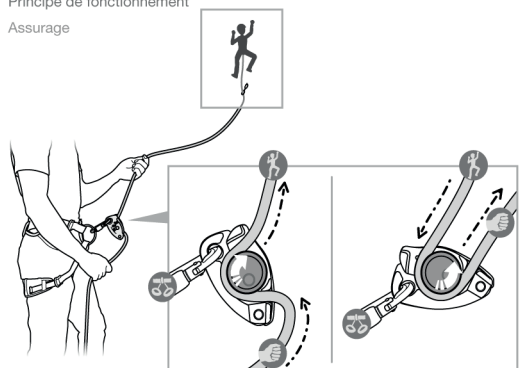
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)



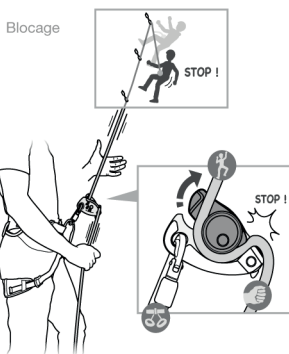
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

Function principle
Principe de fonctionnement

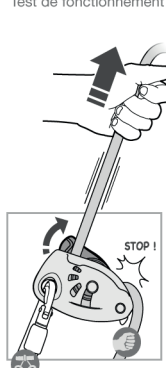
Assurance



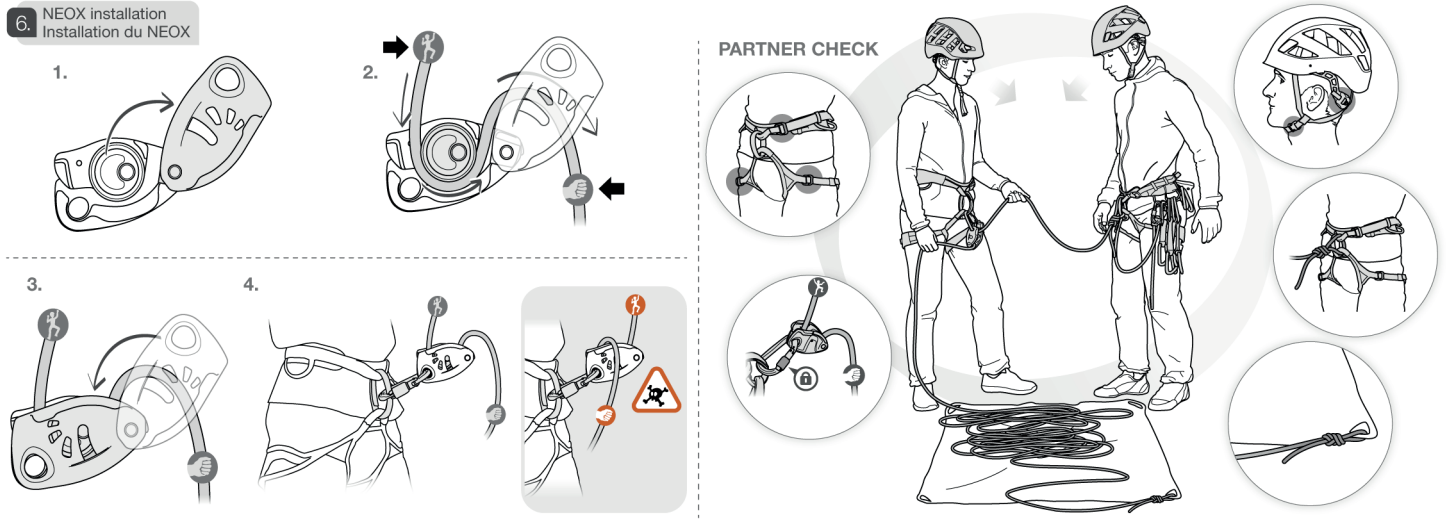
Blocage



Function test
Test de fonctionnement



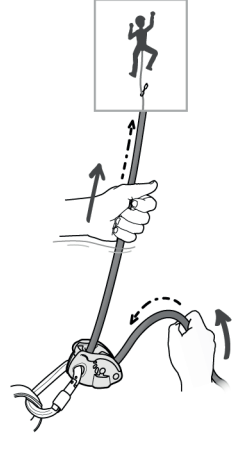
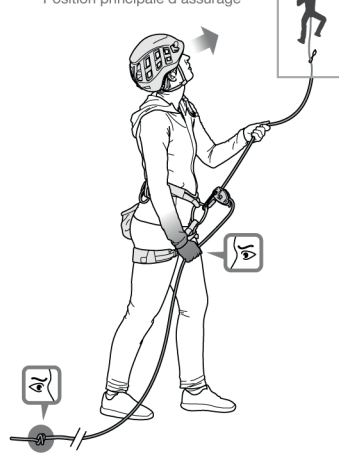
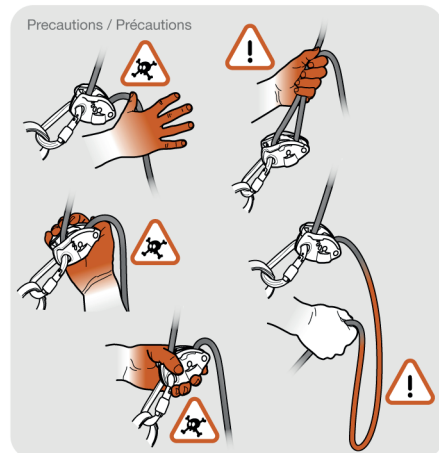
6. NEOX installation Installation du NEOX



7. Belaying techniques Techniques d'assurage

7A. Primary belaying position Position principale d'assurage

7B. Giving slack / Donnez du mou



7C. Taking up slack Reprendre le mou

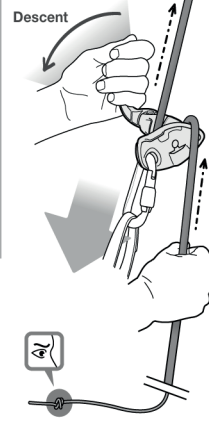
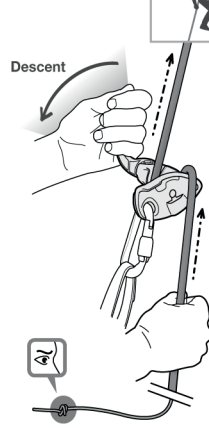
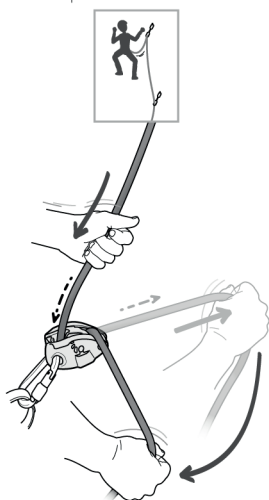
7D. Stopping a fall Retenir une chute

8. Descending and lowering Descendre et faire descendre

Precautions / Précautions

Descent

Descent



9. Hands free position Position mains libres

10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie unlimited / illimitée	B. Acceptable T° T° tolérées + 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F	C. Precautions for use Précautions d'usage etc...
D. Cleaning / Nettoyage + 30°C maxi. + 86°F maxi.	E. Drying / Séchage + 30°C maxi. + 86°F maxi.	F. Storage - Transport Stockage - transport
G. Maintenance / Entretien 	H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations 	I. FAQ - Contact Questions - Contact

EN

These instructions explain how to correctly use your product.

The warning symbols inform you of the most common risks related to the misuse of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Belay device with cam-assisted blocking, for rock climbing.

EN 15151-1 type 6: devices for belaying and rappelling without a panic blocking element.

The NEOX allows the user, with the device attached to their harness, to belay a climber on lead or top rope and to lower them. It also allows rappelling on a single strand of rope. This product must not be pushed beyond its limits.

This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions (responsibility of unauthorized use: self-belaying).

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read, understand, follow and apply all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Moving side plate, (2) Cam, (3) Cam axle, (4) Brake plates, (5) Wheel, (6) Handle, (7) Attachment holes, (8) Rivet, (9) Brake side of the rope.

Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Record the results on your PPE inspection record sheet: see examples at Petzl.com.

Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion on the product.

Verify that the cam and release handle move freely and that the springs are working properly. Check the condition of the wheel and verify that it rotates in both directions. Verify that it can move upward when pushed and that it returns to its proper place when released.

Check the condition of the cam and the friction plates.

Verify that there are no foreign objects in the mechanism and no lubricant on the rope path.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Verify that the carabiner is always loaded on the major axis. Verify that it is locked.

Verify that the cam and the frame of the NEOX are able to move freely at all times.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Ropes

Compatible with 8.5 to 11 mm diameter EN 892 dynamic single ropes and EN 1891 low-stretch kernmantle ropes. WARNING: commercially, nominal rope diameters have a tolerance of up to ±0.2 mm.

WARNING: low-stretch ropes are not designed for lead climbing. For lead climbing, use an EN 892 dynamic rope. WARNING: the blocking effectiveness of the NEOX may be reduced when used with a new rope.

In general, blocking effectiveness and ease of giving slack can vary depending on the diameter, condition, state of wear, and surface treatment of your rope. Be vigilant and familiarize yourself with the belaying and lowering performance of your NEOX each time you use a rope other than the one you normally use.

Thin ropes: thin ropes require special precautions during use because they are harder to grip. They can be more difficult to control while lowering, rappelling or in the event of a fall. Using thin ropes with the NEOX requires greater vigilance and a high level of experience with belay techniques.

Large-diameter ropes: ropes that are worn (swollen, stiff) or of large diameter can require more effort to give slack quickly.

WARNING: certain ropes can be slippery and reduce the blocking effectiveness of the NEOX (for example, ropes with sheath treatments, ropes that are new, icy, wet, muddy).

Attachment carabiner

NEOX is compatible with Petzl locking carabiners (for example, Sm'D SCREW-LOCK) and directional carabiners (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). If using any other carabiner, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

Make sure that your carabiner does not impede the function of the NEOX, especially the cam's ability to move freely.

5. Function principle and test

Belaying:

When the rope is moving and not under tension, for example giving or taking up slack, the wheel can turn in both directions. If the user does not hold the brake side of the rope, the rope can slide through the device (for example, under its own weight).

Blocking:

When the climber falls, the hand holding the brake side of the rope initiates the blocking of the wheel: the rope tension makes the wheel move upward, which activates the internal stops that block its rotation. The NEOX then pivots on the carabiner, the cam pivots and the rope is blocked by being pinched between the two brake plates.

If the believer does not hold the brake side of the rope, the rope tension is insufficient to raise the wheel and initiate blocking.

The cam and the frame of the NEOX must be able to move freely at all times. The NEOX must be free to rotate around the carabiner.

Any obstruction of the device or cam can negate the blocking action on the rope.

Once the rope is blocked, continue to hold the brake side of the rope at all times to prevent any accidental unblocking in the event the climber moves.

Notes: in certain cases, such as when taking up slack before holding the climber, the wheel may make a half-turn before blocking is engaged. This is normal operation.

Special cases:

WARNING: in certain cases, for example, belaying a very light climber, when there is significant rope drag or with an extra-friction system, the rope may run with no blocking assist. Holding the brake side of the rope then allows you to hold the climber and/or control their descent.

Function test:

Before each use, perform a function test to check that the rope is installed in the right direction, and that the NEOX is working properly.

6. Installing the NEOX

Use the markings on the product to help make sure the rope is installed in the proper direction. The blocking function and descent control will not work if the rope is installed in the wrong direction.

Partner check: the climber and belayer should carry out a mutual check of the belaying components (especially the harness, rope, NEOX, carabiner) before climbing.

7. Belaying techniques

Precautions

- Always hold the brake side of the rope: if the brake side of the rope is not held, there is a risk that the device will not block the rope. If the device does not block the rope, the climber is exposed to a risk of death (for example, a fall to the ground).

- Do not obstruct the device or the cam with your hands: there is a risk of negating the blocking action on the rope.

- Take care to avoid any slack between your brake hand and the device, which could delay the blocking action on the rope.

7A. Primary belaying position

You must be specifically skilled in belay techniques before using the NEOX.

7B. Giving slack

To facilitate feeding the rope, focus more on pushing the rope into the device than pulling it out (rotational movement). Anticipate clips by being attentive to the climber's progress.

7C. Taking up slack

7D. Catching a fall

Tip for a dynamic belay: do a small jump, or step forward, to reduce the impact force on the climber.

8. Rappelling and lowering

Precautions: always hold the brake side of the rope when operating the handle. If the brake side of the rope is not held, there is a risk of losing control of the descent.

Operate the handle to gradually unlock the rope. The handle helps adjust the friction, but the descent is controlled by the hand gripping the brake side of the rope.

9. Hands free situation

If you need to have your hands free (for example, to untangle the rope), tie a tight knot in the brake side of the rope, near the device. This knot will serve as a stop in case of rope slippage.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on the type and intensity of usage, and the environment of usage, for example: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals). A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).
- Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions

- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Compatible diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Climber - n. Hand on brake side - o. Manufacturer address - p. Warning: always hold the brake side of the rope

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre produit.

Les panneaux d'alerte vous informent des risques les plus fréquents liés aux mauvais usages de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Appareil d'assurance avec blocage assisté par came pour l'escalade.

EN 15151-1 type 6 : dispositifs pour assurage et descente sans élément bloquant anti-patinage.

Le NEOX permet à une personne avec l'appareil connecté à son harnais, d'assurer un grimpeur en tête ou en moulinette et de le faire descendre. Il permet aussi la descente sur un brin de corde.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites.

Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl (exemple d'usage non autorisé : l'auto-assurage).

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire, comprendre, suivre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous la supervision visuelle d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Flasque mobile, (2) Came, (3) Axe de la came, (4) Patins de freinage, (5) Roue, (6) Poignée, (7) Roue de connexion, (8) Rivet, (9) Corde côté freinage. Matériaux principaux : aluminium, acier inoxydable, polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI - voir exemples sur Petzl.com.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion.

Vérifiez la mobilité de la came et de la poignée de déblocage, le fonctionnement des ressorts.

Vérifiez l'état de la roue et sa rotation dans les deux sens. Vérifiez qu'elle peut se déplacer vers le haut lorsqu'elle est poussée et qu'elle revient bien en place lorsqu'elle est relâchée.

Vérifiez l'état de la came et des patins de freinage.

Vérifiez l'absence de corps étrangers dans le mécanisme et l'absence de lubrifiant sur le passage de la corde.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Vérifiez que le mouqueton travaille toujours dans le grand axe. Vérifiez son verrouillage.

Vérifiez que la came et le corps du NEOX soient toujours libres de mouvement.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Cordes

Compatible avec les cordes (âme + gaine) dynamiques à simple (EN 892), semi-statiques (EN 1891), diamètre 8,5 à 11 mm. Attention, commercialement, les diamètres de corde indiqués ont une tolérance allant jusqu'à ±0,2 mm.

Attention, les cordes semi-statiques ne sont pas conçues pour l'assurance en escalade en tête. Dans ce cas, utilisez une corde dynamique EN 892.

Attention, avec une corde neuve, l'efficacité de blocage du NEOX peut être réduite. De manière générale, selon le diamètre, l'état, l'usure, le traitement de votre corde, l'efficacité de blocage et la facilité à donner du mou peuvent être modifiées. Soyez vigilant et familiarisez-vous à l'assurance et à la descente avec votre NEOX à chaque fois que vous utilisez une corde différente de votre corde habituelle.

Cordes fines : les cordes fines nécessitent des précautions d'usage particulières du fait de leur plus faible tenue en main. Elles peuvent être plus difficiles à contrôler à la descente ou en cas de chute. L'usage des cordes fines avec le NEOX nécessite une vigilance accrue et une bonne expérience des techniques d'assurance.

Cordes de gros diamètre : les cordes usagées (gonflées, raides) ou de gros diamètre peuvent demander plus d'effort pour donner du mou rapidement.

ATTENTION, certaines cordes peuvent être glissantes et réduire l'efficacité de blocage du NEOX (par exemple, traitement de la gaine, cordes neuves, gelées, mouillées, boueuses).

Mouqueton de connexion

NEOX est compatible avec les mouquetons Petzl à verrouillage (par exemple, Sm'D SCREW-LOCK) et directionnel (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Pour l'utilisation de tout autre mouqueton, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement).

Assurez-vous que votre mouqueton ne gêne pas le fonctionnement du NEOX, notamment la liberté de mouvement de la came.

5. Principe et test de fonctionnement

Assurage :

Lors des mouvements de corde sans tension, par exemple pour donner ou reprendre du mou, la roue peut tourner dans les deux sens.

Si l'assureur ne tient pas la corde côté freinage, la corde peut défilé dans l'appareil (par exemple, sous son propre poids).

Blocage :

Lors d'une chute du grimpeur, la main tenant la corde côté freinage engage le blocage de la roue : la tension de la corde fait remonter la roue ; cela active des butées internes qui la bloquent en rotation. Le NEOX pivote alors sur le mouqueton, la came pivote et la corde est bloquée par pincement entre les deux patins de freinage.

Une fois le blocage engagé, continuer de tenir la corde côté freinage en permanence pour faire remonter la roue et engager le blocage.

La came et le corps du NEOX doivent être libres de mouvement à tout moment. Le NEOX doit être libre de rotation autour du mouqueton.

Tout entravement de l'appareil ou de la came annule le blocage de la corde.

Une fois le blocage engagé, continuer de tenir la corde côté freinage en permanence pour prévenir tout déblocage inopiné en cas de mouvement du grimpeur.

Remarque : dans certains cas, comme lorsqu'on ravalé du mou avant de bloquer le grimpeur, la roue peut tourner d'un demi-tour avant d'engager le blocage. Ce fonctionnement est normal.

Cas particuliers :

Attention, dans certains cas, par exemple, l'assurance d'un grimpeur très léger, avec beaucoup de tirage ou avec un système additionnel de freinage, il peut y avoir un défilément de la corde sans blocage. Tenir la corde côté freinage permet alors de retenir le grimpeur et/ou de contrôler sa descente.

Test de fonctionnement :

Avant chaque utilisation, réalisez un test de fonctionnement pour vérifier le bon sens d'installation de la corde et le bon fonctionnement du NEOX.

6. Installation du NEOX

Assurez-vous du sens d'installation de la corde en vous référant aux marquages sur le produit. Le blocage et le contrôle de descente sont inopérants si la corde est installée dans le mauvais sens.

Partner check : grimpeur et assureur doivent faire une vérification mutuelle des éléments d'assurance (notamment harnais, corde, NEOX, mouqueton) avant de commencer l'escalade.

7. Techniques d'assurance

Précautions

- Tenez toujours la corde côté freinage : si la corde côté freinage n'est pas tenue, il y a un risque d'annuler le blocage de la corde. Un non blocage de la corde expose le grimpeur à un risque de blessures graves ou mortelles (par exemple, chute au sol).

- N'entravez pas l'appareil ou la came avec vos mains : il y a un risque d'annuler le blocage de la corde.

- Veillez à éviter toute boucle de mou entre votre main côté freinage et l'appareil, qui pourrait provoquer un retard dans le blocage.

7A. Position principale d'assurance

Vous devez être formé spécifiquement aux techniques d'assurance avant d'utiliser le NEOX.

7B. Donner du mou

Pour faciliter le coulisement, il faut davantage pousser la corde dans l'appareil que la tirer (mouvement rotatif). Anticipez les mouquetonnages en étant attentif à la progression du grimpeur.

7C. Reprendre le mou

7D. Retenir une chute

Conseil pour un assurage dynamique : faites un petit saut, ou un pas en avant, pour amortir la chute du grimpeur.

8. Descendre et faire descendre

Précautions : tenez toujours la corde côté freinage lorsque vous actionnez la poignée. Si la corde côté freinage n'est pas tenue, il y a un risque de perte de contrôle de la descente. Actionnez la poignée pour débloquent progressivement la corde. La poignée aide à réguler la descente, mais c'est la main côté freinage qui contrôle le défilément de la corde.

9. Position mains libres

Si vous devez avoir les mains libres (par exemple, pour dénouer la corde), réalisez un nœud serré sur la corde côté freinage à proximité de l'appareil. Ce nœud servira de butée en cas de défilément de la corde.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration UE est disponible sur Petzl.com.

- Les Instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation - milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
 - Il a subi une chute ou un effort important.
 - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
 - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
 - Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).
- Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage

- D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H.

Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre compatible - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Grimpeur - n. Main côté freinage - o. Adresse du fabricant - p. Attention, toujours tenir la corde côté freinage

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie.

Varovné symboly vás upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné ich vymenovať všetky. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie.

Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Akékoľvek nesprávne použitie tohto vybavenia navýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu z výšky.

Istiaci prostriedok s asistovaným vačkovým blokovaním, pre horolezectvo.

EN 15151-1 typ 6: prostriedky na istenie a zlaňovanie bez funkcie blokovania pri panike.

NEOX umožňuje užívateľovi s prostriedkom pripojeným k úväzku istiť prvolezca alebo lezca s istením zhora top-rope, a spúšťať ich. Umožňuje tiež zlanenie na jednom prameni lana.

Tento produkt nesmie byť používaný cez hranice svojich obmedzení.

Tento produkt nesmie byť používaný na iné účely, než ktoré sú popísané inštrukciami Petzl (napríklad neautorizované použitie: sebaistenie).

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahrňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné.

Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si, porozumieť, dodržiavať a aplikovať pokyny na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie alebo porušenie týchto pokynov alebo akéhokoľvek z týchto upozornení môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb.

Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ plne nerozumiете návod na používanie, toto vybavenie nepoužívajte.

2. Popis častí

(1) Pohyblivá bočnica, (2) Vačková západka, (3) Čap vačky, (4) Brzdíacie doštičky, (5) Kotúč, (6) Rukoväť, (7) Pripojovací otvor, (8) Nit, (9) Voľný koniec lana.

Používané materiály: hliník, nerezová oceľ, polyamid.

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča vykonávať podrobné prehliadky najmenej jedenkrát každých 12 mesiacov.

UPOZORNENIE: intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revíziu OOP. Výsledky prehliadok zaznamenávajte v protokoloch pre revízie OOP: príklady nájdete na Petzl.com.

Pred každým použitím

Preverte neprítomnosť deformácií, prasklín, vrypov, opotrebovania alebo korózie na produkte.

Overte, že vačka a rukoväť sa voľne pohybujú a pružiny správne fungujú.

Skontrolujte stav kotúča a overte, že sa otáča oboma smermi. Skontrolujte, či sa pri zatlačení posunie hore a pri pustení sa samovoľne vráti do pôvodnej pozície.

Skontrolujte stav vačky a trecích doštičiek.

Preverte, či sa v mechanizme nevyskytujú cudzie predmety a v priestore pre lano nie je mazivo alebo nečistoty.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia navzájom v správnej polohe. Kontrolujte, či je karabína vždy zaťažená v hlavni pozdĺžnej osi. A ak je zaistená poistkou zámku. Kontrolujte, že sa vačka a telo prostriedku NEOX môžu neustále voľne pohybovať.

4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť).

Laná

NEOX je zlučiteľný s jednoduchými dynamickými lanami EN 892 a nízkoprietažnými lanami EN 1891 s oplášteným jadrom s priemerom 8,5 až 11 mm.

UPOZORNENIE: komerčne má nominálna hodnota priemeru lana toleranciu až +/- 0,2 mm.

UPOZORNENIE: nízkoprietažné laná nie sú určené na ťahanie horolezeckých ciest. Na ťahanie horolezeckých ciest používajte vždy len dynamické laná EN 892.

UPOZORNENIE: blokovácia schopnosť prostriedku NEOX môže byť znížená pri použití na novom lane.

Všeobecne sa môže blokovácia účinnosť a ľahkosť povoľovania líšiť v závislosti od priemeru vášho lana, jeho stavu, stupňa opotrebovania a povrchovej úpravy. Budte ostražití a zoznámte sa so správaním vášho prostriedku NEOX pri istení a spúšťaní zakaždým, keď používate iné lano, než ktoré používate normálne.

Tenké laná: tieto laná vyžadujú zvláštnu pozornosť počas používania, pretože sa ťažšie zvierajú v ruke. Pri zlanení, alebo v prípade pádu, môže byť ich kontrola ťažšia. Použitie tenkých lán s prostriedkom NEOX vyžaduje väčšiu pozornosť a vysoký stupeň skúsenosti s istiacimi technikami.

Laná veľkého priemeru: opotrebované laná (napučané alebo tuhé) alebo laná veľkého priemeru, vyžadujú viac energie pri rýchlom povoľovaní.

UPOZORNENIE: niektoré laná môžu preklzávať a znížiť blokovacnú účinnosť prostriedku NEOX (napríklad laná s úpravou opletu, laná, ktoré sú nové, namrznuté, mokré, zablatené).

Prípojovacia karabína

NEOX je kompatibilný s karabínami Petzl s poistkou zámku (napríklad Sm'D SCREW-LOCK) a smerovými karabínami (ATTACHE BAR SCREW-LOCK). Ak použijete inú karabínu, vykonajte skúšku zlučiteľnosti (správna inštalácia a funkčnosť, kontrola možnosti nesprávnej polohy).

Uistite sa, že vaša karabína neobmedzuje funkcie prostriedku NEOX, obzvlášť možnosť voľného pohybu vačky.

5. Princíp fungovania a skúška funkčnosti

Istenie:

Pokiaľ sa lano pohybuje a nie je napnuté, napríklad pri podávaní alebo doberaní lana, môže sa kotúč otáčať oboma smermi.

Ak užívateľ nedrží voľný koniec lana, lano môže prekĺznuť prostriedkom (napríklad vlastnou váhou).

Zachytenie:

Pri páde lezca ruka držiaca voľný koniec lana aktivuje zablokovanie kotúča: napätie lana posunie kotúč dopredu, čo aktivuje vnútorné telieska, ktoré zastavia jeho rotáciu. NEOX sa týmto pootočí na karabínke, vačka sa posunie a zovrie lano medzi dvoma brzdiacimi doštičkami.

Ak istič nedrží voľný koniec lana, napätie lana nie je dostatočne silné, aby sa kotúč posunul a zablokoval sa!

Vačka a telo prostriedku NEOX sa musia vždy voľne otáčať. NEOX sa musí voľne otáčať okolo karabíny.

Akémkoľvek zablokovanie prostriedku alebo vačky ruší blokovací účinok na lano.

Aj keď je lano zablokované, neustále držte voľný koniec lana po celú dobu, aby ste predišli jeho náhodnému uvoľneniu v prípade, že sa lezec pohne.

Poznámka: v určitých prípadoch, ako napríklad pri doberaní lana pred odsadnutím lezca, sa kotúč môže pootočiť o pol otáčky, než sa zablokuje. To je normálny priebeh.

Zvláštne prípady:

UPOZORNENIE: v určitých prípadoch, napríklad pri istení veľmi ľahkého lezca, pri veľkom trení lana alebo pri prídavnom trecom systéme, môže lano kĺzať bez asistovaného blokovania. Držanie voľného konca lana vám umožní držať lezca alebo kontrolovať jeho spúšťanie.

Skúška funkčnosti:

Pred každým použitím vykonajte skúšku funkčnosti, aby ste overili založenie lana správnym smerom a správne fungovanie prostriedku NEOX.

6. Inštalácia prostriedku NEOX

Postupujte podľa piktogramov vyobrazených na produkte, ktoré vám pomôžu v inštalácii lana správnym smerom. Blokovácia funkcia a kontrola spúšťania nebude fungovať, pokiaľ je lano založené opačným smerom.

Partnerská kontrola: lezec a istič by mali vykonať vzájomnú kontrolu všetkých súčastí istiaceho systému (zvlášť úväzok, lano, NEOX, karabínu) pred lezením.

7. Techniky istení

Bezpečnostné opatrenia

- Vždy držte voľný koniec lana: pokiaľ nebudete držať voľný koniec lana, hrozí nebezpečenstvo, že prostriedok nezablokuje lano. Ak prostriedok nezablokuje lano, bude lezec vystavený nebezpečenstvu poranenia alebo smrti (napríklad pádu na zem).

- Nezvierajte prostriedok alebo jeho vačku v ruke: hrozí nebezpečenstvo vyradenia blokovania lana.

- Vyhnite sa akémukoľvek prevesu lana medzi rukou zvierajúcim lanom a prostriedkom, čo by mohlo oneskoriť zablokovanie lana.

7A. Základná istiacia pozícia

Skôr ako začnete používať NEOX, musíte byť veľmi skúsení v istiacich technikách.

7B. Povoľovanie lana

Pri povoľovaní sa zamerajte viac na posúvanie lana do prostriedku ako na vyťahovanie lana von z prostriedku (otáčavý pohyb). Predvídajte zapínanie postupového istenia tým, že sledujete postup lezca.

7C. Doberanie lana

7D. Zachytenie pádu

Rada pre dynamické istenie: málinko poskočte, alebo urobte krok vpred, aby ste znížili rázovú silu na lezca.

8. Zlaňovanie a spúšťanie

Bezpečnostné opatrenia: vždy držte voľný koniec lana pri manipulácii s rukoväťou. Pokiaľ nedržíte voľný koniec lana, hrozí nebezpečenstvo straty kontroly zlanenia.

Zdvíhajte rukoväť, aby ste postupne odblokovali lano. Rukoväť napomáha stanoviť silu trenia, ale samotné zlanenie je kontrolované stlačením ruky na voľnom konci lana.

9. Voľné ruky

Pokiaľ potrebujete mať obe ruky voľné (napríklad na rozmotanie lana), uviažte na voľnom konci lana uzol (kravský uzol), blízko pri prostriedku. Tento uzol bude fungovať ako zarážka v prípade preklzu lana.

10. Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

- Návod na použitie musí byť dodaný užívateľovi v jazyku tej krajiny, v ktorej bude vybavenie používané.

- Návod na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití (to závisí napríklad od druhu a intenzity použitia a od prostredia v ktorom je používaný: znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Presiahne dobu svojej životnosti.

- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.

- Neprejde periodickou prehliadkou. Mate akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.

- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).

- Sa stane zastaraným vzhľadom k zmenám (napríklad v legislatíve, normách, technikách alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením).

Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky/kontakt

3-ročná záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poraneniu. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a značenie

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Skúšobňa vykonávajúca certifikačné skúšky EÚ - b. Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť: označenie - d. Zlučiteľný priemer - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Lezec - n. Ruka na voľnom konci lana - o. Adresa výrobcu - p. Upozornenie: vždy držte voľný koniec lana